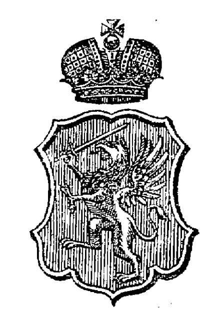
# ЛИФЛЯНДСКІЯ
# ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

**Годъ XX.**

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напочатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

# Livländische Gouvernements-Zeitung.

**XX. Jahrgang.**

**№ 41.** Пятница 7. Апрѣля. — Freitag, 7. April **1872.**


## Оффиціальная Часть.
## Officieller Theil.

### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

### Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
### Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Лифляндское Губернское Управленіе объявляетъ симъ для общаго свѣдѣнія и руководства, что г. Министръ Внутреннихъ Дѣлъ по соглашенію съ г. Министромъ Военнымъ и Финансовъ циркуляромъ отъ 4. Марта с. г. за № 42 на возбужденный вопросъ о томъ, какъ поступать съ выкупными квитанціями, пріобрѣтенными въ прежніе рекрутскіе наборы, въ томъ случаѣ, когда онѣ будутъ представлены къ зачету за рекрутъ минувшаго набора, или, по ненадобности, обратно въ казну, для возврата за нихъ денегъ, разрѣшилъ слѣдующее:

Принимая во вниманіе, что по 39 ст. Высочайше утвержденнаго 18. Іюня 1868 г. Положенія о замѣнѣ обязательной военной службы денежнымъ выкупомъ и частнымъ наймомъ охотниковъ въ рекруты всякій, пріобрѣвшій на свое имя выкупную квитанцію, имѣетъ право во всякое время замѣнить себя лично, сына, брата, пасынка, или члена семьи, состоящаго съ нимъ подъ однимъ нумеромъ по сказкамъ послѣдней ревизіи, а если семья раздѣлилась, то по спискамъ послѣдне-утвержденнаго раздѣла, выкупныя квитанціи, пріобрѣтенныя въ прежніе наборы, если таковыя будутъ представлены къ зачету за рекрутъ минувшаго набора, хотя выкупный взносъ на текущій годъ возвышенъ съ 570 на 800 руб., должны быть принимаемы къ зачету безъ требованія дополнительной платы, потому что подобная доплата противорѣчила бы приведенному закону и была бы стѣснительна для тѣхъ лицъ, которыя, пріобрѣтая квитанціи, расчитывали воспользоваться ими не только въ одинъ наборъ, но и въ послѣдующіе, если бы даже размѣръ выкупнаго взноса и былъ измѣненъ, какъ о томъ предусмотрѣно въ 3 и 4 статьяхъ Положенія о военной замѣнѣ. Что же касается квитанцій, пріобрѣтенныхъ въ прежніе наборы и представляемыхъ нынѣ, по ненадобности, въ казну, то за эти квитанціи слѣдуетъ выдавать по 700 руб. за каждую, хотя онѣ и были куплены по 570 руб., такъ какъ примѣчаніемъ къ 39 ст. того же Положенія опредѣлено — за выкупныя квитанціи, представляемыя въ казну, выдавать ту сумму, какая на тотъ годъ, когда квитанція представится, будетъ назначена на вознагражденіе замѣстителя. № 2190.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird zur Wissenschaft und Nachachtung hierdurch bekannt gemacht, daß der Herr Minister des Innern nach zuvoriger Relation mit den Herren Ministern des Kriegs- und der Finanzen mittelst Circulairs vom 4. März c. Nr. 42 die entstandene Frage darüber, wie mit den bei früheren Rekrutenaushebungen erworbenen Freikaufsquittungen in dem Falle zu verfahren ist, wenn sie zur Abrechnung für Rekruten der letzten Aushebung vorgestellt, oder der Krone wegen Nichtbedarfs zum Zurückempfange des Geldes für dieselben zurückgeliefert werden, — folgendermaßen beantwortet hat.

In Erwägung dessen, daß nach dem Art. 39 der am 18. Juni 1868 Allerhöchst bestätigten Verordnung über die Ablösung des obligatorischen Militairdienstes durch Erlegung einer Freikaufssumme und durch private Anmiethung von Freiwilligen zu Rekruten, ein Jeder, welcher eine Freikaufsquittung auf seinen Namen erworben hat, jederzeit das Recht hat, sich selbst, seinen Sohn, Bruder, Stiefsohn, oder ein Glied seiner Familie, das mit ihm in den Listen der letzten Revision, oder, wenn sich die Familie abgetheilt hat, nach den Listen der zuletzt bestätigten Abtheilung unter einer und derselben Nummer steht, zu ersetzen, — sind Freikaufsquittungen, welche bei früheren Aushebungen erworben wurden und zur Abrechnung für Rekruten der letzten Aushebung vorgestellt werden, obgleich die Freikaufssumme für dieses Jahr von 570 Rbl. auf 800 Rbl. erhöht worden ist, zur Abrechnung anzunehmen, ohne eine Ergänzungszahlung zu verlangen, weil eine solche Nachzahlung dem angezogenen Gesetze widersprechen würde und für diejenigen Personen drückend wäre, welche, als sie die Quittungen erwarben, darauf rechneten, sie nicht nur bei einer Aushebung, sondern auch bei den folgenden zu benutzen, wenn auch der Betrag der Freikaufssumme abgeändert werden sollte, wie es in den Artikeln 3 und 4 der Verordnung über die Ablösung des Militairdienstes vorhergesehen ist. Was aber die bei früheren Aushebungen erworbenen Quittungen betrifft, welche gegenwärtig wegen Nichtbedarfs der Krone vorgestellt werden, so sind für dieselben je 700 Rbl. für jede auszuzahlen, obgleich sie für 570 Rbl. gekauft worden sind, da gemäß der Anmerkung zum Art. 39 derselben Verordnung für Freikaufsquittungen, die der Krone vorgestellt werden, diejenige Summe auszuzahlen ist, welche für das Jahr, in dem die Quittung vorgestellt wird, für die Entschädigung eines Ersatzmannes bestimmt ist. Nr. 2190.

---

Лифляндское Губернское Управленіе доводитъ симъ до общаго свѣдѣнія, что согласно объявленію, отпечатанному въ № 70 Правительственнаго Вѣстника сего года съ разрѣшенія г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ по Почтовому Вѣдомству сдѣлано распоряженіе объ освобожденіи отъ уплаты трехъ и двухъ копѣечнаго сбора за доставку и выдачу изъ почтовыхъ учрежденій слѣдующей корреспонденціи: а) адресованной на имя митрополитовъ, архіепископовъ, епископовъ, архимандритовъ и старшихъ священниковъ гвардіи и арміи и флота; б) адресованной на имя воспитанниковъ и воспитанницъ, находящихся въ учрежденныхъ отъ Правительства закрытыхъ учебныхъ заведеніяхъ; в) адресованной на имя Земскихъ Управъ, и г) передаваемой изъ государственныхъ почтовыхъ учрежденій земскимъ почтамъ, гдѣ таковыя установлены съ разрѣшенія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, для доставленія той корреспонденціи по назначенію. № 2199.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft gebracht, daß gemäß der desfallsigen in Nr. 70 des Staatsanzeigers dieses Jahres enthaltenen Bekanntmachung mit Genehmigung des Herrn Ministers des Innern im Post-Ressort Anordnung getroffen worden ist, folgende Correspondenzen von der Zahlung der Gebühr von drei und 2 Kopeken für die Zustellung und Ausreichung der Correspondenz aus den Postinstitutionen, zu befreien: a) die an die Metropoliten, Erzbischöfe, Bischöfe, Archimandriten und älteren Geistlichen der Garde, der Armee und der Flotte adressirten; b) der an die Zöglinge adressirten, welche sich in den von der Staatsregierung errichteten geschlossenen (закрытыхъ) Lehranstalten befinden; c) die an die Landämter adressirten, und d) die von den Reichs-Postinstitutionen den Landschaftsposten, wo solche mit Genehmigung des Ministers des Innern eingerichtet worden sind, zur Zustellung je nach der Bestimmung übergebenen Correspondenzen. Nr. 2199.

---

Ангальт-Дессаускій подданный Леонгардъ Вольдемаръ Альслебенъ объявилъ, что выданный ему въ Ригѣ 26. Ноября 1870 г. № 4548 паспортъ на жительство въ Россіи имъ утерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ-же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

г. Рига, Апрѣля 3. дня 1872 г. № 2387.

Da der Anhalt-Dessausche Unterthan Leonhard Woldemar Alsleben die Anzeige gemacht hat, daß ihm sein russischer Aufenthalts-Paß d. d. Riga 26. November 1870 sub Nr. 4548 abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands vom Gouvernements-Chef beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 2387.

Riga, den 3. April 1872.

---

### Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
### Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Von der Rigaschen Quartier-Verwaltung werden diejenigen Hausbesitzer, welche **Kasernen oder Locale zur Bequartirung von Militair zu vermiethen haben**, hierdurch aufgefordert, sich mit ihren desfallsigen Miethangeboten, unter Angabe des Preises nebst Bedingungen schriftlich **bis zum 26. April d. J.** bei der Quartier-Verwaltung zu melden. Nr. 91. 2

Riga, den 28. März 1872.

Рижское Квартирное Правленіе симъ приглашаетъ домовладѣльцевъ, желающихъ отдать въ наемъ подъ помѣщеніе войска казарменныя или другія жилыя строенія свои, письменно заявить о томъ Квартирному Правленію до 26. Апрѣля с. г., излагая въ своихъ предложеніяхъ условія отдачи въ наемъ и наемную плату.

г. Рига, 28. Марта 1872 года. № 91. 2

**Nachstehende Wäsche** ist einem Individium unter verdächtigen Umständen **abgenommen worden**.

und zwar: 2 Kissenüberzüge, gemerkt mit den russischen Buchstaben H. Б. № 2 und 3; 2 leinene Hemde mit holländischen Einsätzen, gemerkt mit den russischen Buchstaben H. Б. № 2 und 3; 2 holländische Hemde, gemerkt mit A. E. Berent № 2 und 5; ein leinener Laken, gemerkt mit den russischen Buchstaben H. Б. und 2 noch brauchbare leinene Laken in deren einer Ecke der Namen ausgeschnitten zu sein scheint.

Die etwaigen Eigenthümer werden daher desmittelst aufgefordert, sich bei diesem Ordnungsgerichte unter Beibringung der erforderlichen Eigenthumsbeweise zu melden. Nr. 392. 3

Riga, Ordnungsgericht den 3. April 1872.

In der Nacht vom 23. zum 24. dieses Mts. sind auf dem Pastorate **Dickeln mittelst Einbruchs gestohlen worden:**

1 braunes Pferd 8 Jahr alt, 1 Schweißfuchs 8 Jahr alt, 1 kleiner schwarz angestrichener Korbwagen, 1 Krummholz, 3 Jageleinen, 1 Schlittendecke (schwarzes Bärenfell), 1 Glocke, 2 Sedulkariemen, 3 Chomutte, 1 Sedulka, 1 Leibpelz, Schaaf mit grauem Ueberzug, 3 Paar Kutscherhosen, eine Weste, diverse Wäsche und 1 Arbeitswagen.

Indem unterzeichnetes Ordnungsgericht solches zur Kenntniß bringt ersucht es die resp. Polizeiautoritäten **Nachforschungen** anzustellen, jeden verdächtigen Inhaber obgenannter Gegenstände anzuhalten und dieser Behörde zur weiteren Wahrnehmung zu übersenden. Nr. 2854. 1

Wolmar, Ordnungsgericht den 25. März 1872.

Die **Schloß-Fellin**sche Gemeinde-Verwaltung macht hiemit bekannt, daß in Stelle des ihr im Januar d. J. gestohlenen Siegels der Gemeinde-Verwaltung **ein anderes angefertigt ist.** Das gestohlene hatte in der Umschrift: Willandi Tallorahwa koggo konnd, in der Mitte: Pitsat, und war von runder Form. Das Neue ist gleichfalls rund und hat in der Mitte: WILLANDI, in der Umschrift: WALLA KOGGO KOND. Nr. 226.

Schloß-Fellin, den 30. März 1872. 2

## Прокламы. Proclame.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den **Nachlaß** des allhier verstorbenen Rostowschen Bauern und Rigaschen Kaufmanns II. Gilde Peter Dimitrijew **Korolew** irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sein sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 21. September 1872 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, sowie ihre etwanigen Erbansprüche zu dociren, widrigenfalls selbige, nach Expirirung sothanen termini praefixi, mit ihren Angaben und Erbansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 242. 2

Riga-Rathhaus, den 21. März 1871.

Рижскій Городской Сиротскій Судъ симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто имѣетъ какую-либо претензію къ наслѣдству умершаго въ Ригѣ Ростовскаго крестьянина, Рижскаго 2. гильдіи купца Петра Дмитріева Королева по долговому иску, или по праву наслѣдства, или кто состоитъ ему должнымъ, съ тѣмъ, чтобы они въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и не позже 21. Сентября 1872 года заявили свои претензіи въ Сиротскомъ Судѣ лично или чрезъ уполномоченныхъ законнымъ порядкомъ лицъ, съ представленіемъ надлежащихъ доказательствъ; причемъ Судъ предваряетъ, что по истеченіи означеннаго срока никакія претензіи приняты небудутъ, а съ должниками будетъ поступлено по закону.

Рига, 21. Марта 1872 года. № 242. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** werden alle diejenigen, welche an den **Nachlaß** der hierselbst mit Hinterlassung von Testamenten verstorbenen Wittwen: 1) der Ewa **Hammer** und 2) der Uljana Michailowna **Zwetkow** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament der gedachten Wittwen anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 16. September 1872 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Nr. 333. 2

Dorpat-Rathhaus, den 16. März 1872.

Nachdem über das Vermögen des hiesigen Bäckers Johann Carl Wilhelm **Schönau** und seiner Ehefrau **Emilie Luise** Schönau geb. Wildenhof der Concurs decretirt worden, so werden Alle und Jede, welche an die genannten Eheleute aus irgend welchem Rechtsgrunde Anforderungen oder Ansprüche haben sollten, hiermit aufgefordert, sich mit solchen ihren Anforderungen und Ansprüchen in der Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams in gesetzlicher Art hierselbst anzugeben und selbige in Erweis zu stellen, bei der Verwarnung daß nach Ablauf dieser Frist Niemand weiter gehört sondern für immer präcludirt werden wird.

Pernau-Rathhaus, den 17. März 1872.

Nr. 676. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: nachdem der Erbbesitzer des im Riga-Wolmarschen Kreise und Rujenschen Kirchspiele unter dem Gute **Arras** belegenen: 1) 17 Kappen Buschland; 2) 1 Lofstelle, 3 Kappen großen Wald- und Moraststückes; 3) der 9 Lofstellen 5 Kappen Buschlandes und 4) endlich der 8 Lofstellen 20 Kappen Buschlandes — der Herr H. von Stryk selbige Ländereien gegen die auf dem Arrasschen Bauer- oder Gehorchslande belegenen zu den Gesinden Rappe, Wetz Sille, Kalne Kulkin und Labrenz gehörigen 17 Kappen Buschland, 22 Kappen Weide und Buschland, 9 Lofstellen theils Acker theils Buschland und 8 Lofstellen 15 Kappen Acker Weide und Morast mit den resp. Eigenthümern derselben dem Karel Watz, Jacob Mittans, Adam Mohr und Indrik Mittans und Richard Grünwald als Vormünder der unmündigen Eigenthümer des Labrenz-Gesindes unter waisengerichtlicher Bestätigung ausgetauscht hat und nachdem die früher auf Gehorchsland belegenen Stücke zu Hofesland und umgekehrt die früher auf Hofesland belegenen resp. Ländereien zu Bauer- oder Gehorchsland in vorschriftmäßiger Weise verwandelt worden — als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht alle und jeden, die gegen solchen Austausch etwa Einwendungen zu machen haben, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von 6 Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit ihren vermeintlichen Einwendungen zu melden und solche ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle, die sich nicht gemeldet, stillschweigend und ohne Vorbehalt darin willigen, daß:

1. das früher dem Herrn H. v. Stryk gehörige 17 Kappen, große Landstück, dem Karel Watz;
2. das früher dem Karel Watz gehörige Landstück, groß 17 Kappen, dem Herrn H. von Stryk;
3. das früher dem Herrn H. von Stryk gehörige Landstück, groß 1 Lofstelle 3 Kappen, dem Jacob Mittans;
4. das früher dem Jacob Mittans gehörige Landstück, groß 22 Kappen dem Herrn H. v. Stryk;
5. das früher dem Herrn H. von Stryk gehörige Landstück, 9 Lofstellen 5 Kappen, dem Adam Mohr;
6. das früher dem Adam Mohr gehörige Landstück, groß 9 Lofstellen, dem Herrn H. v. Stryk;
7. das früher dem Herrn H. v. Stryk gehörige Landstück, groß 8 Lofstellen 20 Kappen, den unmündigen Erben des Labrenz-Gesindes;
8. daß das den unmündigen Erben des Labrenz-Gesindes gehörige 8 Lofstellen 15 Kappen große Landstück, dem Herrn H. von Stryk;

erb- und eigenthümlich gehören soll. Nr. 158.

Wolmar, den 22. Februar 1872. 3

## Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата симъ доводитъ до свѣдѣнія публики, что 11. Апрѣля с. г. въ 1 часъ по полудни будутъ продаваться съ публичнаго торга хранящіеся въ Палатѣ конфискованныя сигары, табакъ и папиросы.

г. Рига, 31. Марта 1872 г. № 368.

Vom Livländischen Kameralhofe wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 11. April c. um 1 Uhr Nachmittags in derselben eine Parthie **confiscirten Taback, Cigarren** und **Papyros** öffentlich versteigert werden. Nr. 368.

Riga-Schloß, den 31. März 1872.

Diejenigen, welche die von der Uexküllschen **Sählek-Buschwächterei** abgetheilten Ländereien **von 71 Lofstellen Flächenraum** vom 23. April 1872 ab in 40-jährige Pachtnutzung nehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 11., 18. und 20. April d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Pachtgebote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium einzufinden. Nr. 370. 3

Riga-Rathhaus, den 30. März 1872.

Лица, желающія взять въ оброчное содержаніе земли, отдѣленныя отъ двора Икскюльскаго полѣсовщика Зелекъ, величиною въ 71 лофштели, срокомъ съ 23. Апрѣля 1872 года впредь на 40 лѣтъ, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 11., 18. и 20. ч. Апрѣля въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся. № 370. 3

г. Рига-ратгаузъ, 30. Марта 1872 г.

Diejenigen, welche:

1. der **Heraufbringung** sämmtlicher Brückentheile vom Winterlager derselben in Mühlgraben bis zur Stadt, sowie
2. die **Bewerkstelligung** sämmtlicher Arbeiten, welche zur ordnungsmäßigen Herstellung der Dünafloß- Salz- und Ambarenbrücken auf dem Strome erforderlich sind,

übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 4. und 6. April c. festgesetzten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Begingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio melden zu wollen. Nr. 353. 1

Riga-Rathhaus, den 28. März 1872.

Лица, желающія принять на себя:

1. доставку изъ Мюльграбенъ къ г. Ригѣ составныхъ частей Двинскихъ мостовъ;
2. производство всѣхъ работъ, потребныхъ по наведенію Двинскаго пловучаго моста, моста для разгрузки соли и амбарнаго моста,

приглашаются симъ, явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 4. и 6. числа Апрѣля мѣсяца въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія залоговъ. 1

г. Рига-ратгаузъ 28. Марта 1872 г. № 353.

Diejenigen, welche nachbezeichnete **Grabenziehungs- resp. Entwässerungsarbeiten** übernehmen wollen:

1. eine weitere Entwässerung des Wilkenhofschen Waldes;
2. die Herstellung eines Entwässerungsgrabens im Olaischen Walde gegenüber der Forstei und
3. die Herstellung eines Grenzgrabens durch den Morast auf der Grenze zwischen Wilkenhof und Badenhof,

werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 4., 6. und 11. April c. festgesetzten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio melden zu wollen. Nr. 354. 1

Riga-Rathhaus, den 28. März 1872.

Лица, желающія принять на себя производство нижеозначенныхъ работъ по проведенію рвовъ и осушенію мѣстностей и именно:

1. по осушенію Вилькенгофскаго лѣса;
2. по проведенію водоотводнаго рва въ Олайскомъ лѣсу насупротивъ усадьбы лѣсничаго и
3. по проведенію пограничнаго рва на границѣ имѣній Вилькенгофъ и Баденгофъ,

приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 4., 6. и 11. числа Апрѣля мѣсяца въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 354. 1

г. Рига-ратгаузъ, 28. Марта 1872 г.

На основаніи ст. 24 Высочайше утвержденныхъ правилъ объ отпускѣ лѣсныхъ матеріаловъ, въ присутствіи Прибалтійскаго Управленія Государственными Имуществами, 28. Апрѣля сего года въ 12 часовъ дня, будетъ производиться рѣшительный, безъ переторжки, торгъ на продажу съ учетомъ по числу срубленныхъ пней, заклейменныхъ 5000 перестойныхъ и попорченныхъ насѣкомыми сосновыхъ деревъ,

годныхъ на шпалы или слиперы, изъ Альтъ-Каррисгофской казенной дачи, расположенной въ Феллинскомъ уѣздѣ, Лифляндской губерніи.

Торгъ будетъ производиться устный съ допущеніемъ присылки и объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ.

Въ залогъ должно быть представлено 25% оцѣночной суммы, простирающейся приблизительно до 3 тысячъ рублей.

Заготовка шпалъ и дровъ дозволяется и въ продолженіе лѣта, если покупатель приметъ на себя отвѣтственность въ пожарномъ случаѣ.

Подробныя условія продажи видѣть можно въ Прибалтійскомъ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ, въ присутственные дни отъ 10 до 3 часовъ по полудни и у III. Перновскаго лѣсничаго Форкамфъ-Лауэ, живущаго въ лѣсничествѣ Ильбако, къ которому слѣдуетъ обращаться и для осмотра предлагаемаго въ продажу лѣса. № 1692. 3

г. Рига, 1. Апрѣля 1872 г.

In Grundlage des Art. 24, der Regeln über den Holzverkauf wird am 28. April d. J. um 12 Uhr Mittags in der Baltischen Domainen-Verwaltung zum Verkaufe, mit Rechnungslegung nach Zahl der Stobben, von **5000 gestempelten** überständigen und von Insecten beschädigten, zu Schwellen (Sleepern) tauglichen, **Kiefernbäumen** aus dem im Fellinschen Kreise des Livländischen Gouvernements belegenen Alt-Karrishöfschen Kronsforste ein definitiver Torg **ohne Peretorg** abgehalten werden.

Die Torge werden mündlich, mit Gestattung der Uebersendung versiegelter Couverts sein.

Als Salog sind 25% des abgeschätzten Werthes von circa 3000 Rbl. zu deponiren.

Die Hölzung ist auch im Laufe des Sommers gestattet, wenn der Käufer die Verantwortung für den Fall, daß ein Waldbrand entstehen sollte, übernimmt.

Die speciellen Verkaufsbedingungen sind einzusehen in der Baltischen Domainen-Verwaltung in Riga, an den Sitzungstagen von 10 Uhr Morgens bis 3 Uhr Nachmittags und bei dem III. Pernauschen Forstmeister Vorkampff-Laue, auf der Forstei Ilbako, an welchen Käufer sich auch zur Besichtigung des zum Verkaufe ausgebotenen Holzes zu wenden haben. Nr. 1692. 3

Riga, den 1. April 1872.

Симъ объявляется, что 1. и 5. Мая 1872 г. въ 12 часовъ полудни производиться будутъ торги въ присутствіи Дерптскаго Орднунгсгерихта на отдачу въ 12-лѣтнее арендное содержаніе корчмы Черны, принадлежащей къ казенному имѣнію Флеммингсгофъ-Воттигоферъ Дерптскаго уѣзда.

Подробныя условія торговъ могутъ разсматриваемы у чиновника особыхъ порученій Управленія Прибалтійскими Государственными Имуществами надворнаго совѣтника Ганке въ Дерптѣ. № 261. 3

Дерптъ, 30. Марта 1872 года.

Hierdurch wird bekannt gemacht, daß am 1. und 5. Mai 1872 um 12 Uhr Vormittags im Locale Eines Kaiserlichen Dörptschen Ordnungsgerichts Torge zur 12-jährigen Verpachtung des im Dörptschen Kreise belegenen, zum Gute Flemmingshof-Wottigfer gehörigen **Tschorna-Kruges** werden abgehalten werden.

Die speciellen Bedingungen können bei dem Beamten für besondere Aufträge der Baltischen Domainen-Verwaltung, Hofrath **Hanke in Dorpat** eingesehen werden. Nr. 261. 3

Dorpat, den 30. März 1872.

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 31. минувшаго Января состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его на „19. число будущаго Іюня 1872 года" назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу фольварка Адамово, съ находящеюся въ одной окружной межѣ землею: подъ усадьбою 4 дес., пахатной 79 дес., подъ лугами 40 дес., подъ деревалами 16 дес., подъ кустарниками 25 дес., подъ лѣсомъ 74 дес. и неудобной 2 дес., а всего 240 дес. и строеніями: господскимъ домомъ на каменномъ фундаментѣ, крытымъ соломою, длиною 10, а шириною 6 саж., деревяннымъ флигелемъ, жилою избою, 4 амбарами, конюшнею, скотнымъ дворомъ, реею, тремя сараями, старой людской съ скотнымъ дворомъ, банею и погребомъ, и движимостью 26 и одна третья четвер. озимаго посѣва, — состоящаго во 2. станѣ Люцинскаго уѣзда, оцѣненнаго въ 2000 руб. и принадлежащаго помѣщику Антону Бениславскому, на пополненіе долга коммисіи народнаго продовольствія 225 руб. 50 коп. и земскихъ повинностей по Люцинскому уѣздному казначейству 692 руб. 74 съ половиною коп. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся. № 1900. 3

Февраля 12. дня 1872 года.

Витебской губерніи, Рѣжицкій Уѣздный Судъ согласно журнальнаго своего постановленія, состоявшагося 3. Февраля 1872 года въ ст. 4 объявляетъ, что въ присутствіи онаго Суда „6. Іюня 1872 года" будетъ производиться торгъ съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу деревяннаго дома на каменномъ фундаментѣ съ принадлежащими къ нему пристройками амбаромъ, сараемъ и конюшнею. Рѣжицкаго мѣщанина Ицика Юдовича Боброва, состоящаго въ городѣ Рѣжицѣ по большой Люцинской улицѣ подъ № 2 за неплатежъ имъ ссудной недоимки взятой на постройку того дома, подлежащей къ неотложному взысканію 474 руб. $72\frac{1}{2}$ коп. и разсрочной къ платежу въ будущихъ годахъ 282 руб. 1 коп. Домъ этотъ съ пристройками оцѣненъ въ 600 р. сер.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Уѣздный Судъ, ко дню торга, гдѣ имъ будутъ предъявлены бумаги къ описи относящагося; торгъ начнется съ 11 часовъ утра.

28. Февраля 1872 года. № 567. 3

Судебн. Прист. Псковскаго Окружнаго Суда Михаилъ Николаевичъ Петровъ, жительствующій въ г. Псковѣ, по Ивановской улицѣ, въ домѣ Королевской, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензій: а) рядоваго Николая Ермолаева, въ суммѣ 1000 руб. съ % по векселю и б) жены рядоваго Екатерины Васильевой Ермолаевой въ суммѣ 1000 руб. съ % по векселю, будетъ продаваться съ публичнаго торга, „15. Мая сего 1872 года", въ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій Псковскаго Окружнаго Суда, принадлежащее умершему купеческому сыну Александру Ильину Архирейшину право на половинную часть въ недвижимомъ имѣніи, заключающемся въ каменномъ одно-этажномъ домѣ, каменномъ одно-этажномъ флигелѣ, двухъ дву-этажныхъ полукаменныхъ домахъ, каменномъ солодовенномъ заводѣ, со всѣми пристройками, садомъ и мѣстомъ подъ оными, коего мѣрою въ длину 28 саж. и шириною 33 саж. Продаваемое имѣніе находится во 2. части г. Пскова, 2. Мироваго участка въ Петровскомъ посадѣ и состоитъ въ общемъ владѣніи съ малолѣтнимъ купеческимъ сыномъ Николаемъ Ильинымъ Архирейшинымъ. Право на вышеозначенную часть Александра Архирейшина оцѣнено въ 2000 руб. сер. съ каковой суммы и начнется торгъ. Желающіе торговаться, могутъ видѣть опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся въ канцеляріи Псковскаго Окружнаго Суда, до начала торга. № 190. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 17. Января сего года состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его на „31. число будущаго Мая сего года," назначенъ торгъ, съ узаконенною переторжкою, на продажу каменнаго двухъ-этажнаго дома, крытаго тесомъ, длиною 4 саж. 4 съ половиною фут., шириною 5 саж. и вышиною 4 саж., состоящаго въ г. Динабургѣ, на большомъ новомъ форштадтѣ, въ VI. кварталѣ, въ участкѣ подъ № 17, принадлежащаго отставному капитану Казиміру Прейсу, съ землею въ собственномъ его, Прейса, владѣніи 27 кв. саж. 42 фут., оцѣненнаго въ 2000 руб., на пополненіе недоимокъ: а) за неисправнаго подрядчика Нисона Ельева Бѣшкина, по поставкамъ въ С.-Петербургское и Виленское интендантскія управленія, всего въ суммѣ 4810 руб. 65 коп., и б) ссуды, выданной Прейсу на постройку означеннаго дома 1223 руб. 48 коп. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся. № 1546. 2

Января 31. дня 1872 года.

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему 22. мин. Декабря состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его на 2. число Іюня сего 1872 г. назначенъ торгъ, на продажу имѣнія Стачки съ пустошью Козырево б. помѣщика Артемія Вериго, вмѣстѣ съ строеніями и движимостью къ нимъ принадлежащими, землею въ количествѣ 106 дес. 782 саж., состоящаго въ 1. станѣ Витебскаго уѣзда и оцѣненнаго въ 1000 р., на пополненіе числящихся на означенномъ имѣніи казенныхъ недоимокъ: Витебской Коммисіи Народнаго Продовольствія 2215 руб. $98\frac{3}{4}$ к., Витебскому губернскому казначейству 617 руб. $66\frac{3}{4}$ коп., за планы и межевую книгу 12 руб. 4 к. и частныхъ долговъ: дочери Габриели Вериго, 2500 р. съ % съ 21. Августа 1861 г. и дворянкѣ Аннѣ Корчевской 210 р. съ % съ 10. Октября 1861 г. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, гдѣ имъ представлены будутъ опись и всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся. № 317. 2

Декабря 30. дня 1871 года.

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его на „7. число Іюня мѣсяца сего года" назначенъ торгъ, съ узаконенною переторжкою и съ предоставленіемъ торгующимся права предлагать сумму и ниже оцѣночной, на продажу каменнаго двухъ-этажнаго флигеля съ однимъ сараемъ, крытаго листовымъ желѣзомъ, о семи окнахъ, длиною 8, шириною 27 и вышиною 4 съ половиною саж., состоящаго на большомъ новомъ форштадтѣ, въ XIV. кварталѣ г. Динабурга, подъ № 51, принадлежащаго купцу Мовшѣ Цыну, съ землею 30 квадр. саж., оцѣненнаго въ 2920 руб., для пополненія казеннаго взысканія, числящагося на Островскомъ 1-й гильдіи купцѣ Нисонѣ Бѣшкинѣ, по неисправной поставкѣ имъ сапожнаго товара и вещей особыхъ образцовъ для С.-Петербургскаго и Варшавскаго интендантскихъ складовъ, на сумму 52055 руб. 82 съ половиною коп.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся. № 1538. 2

Января 31. дня 1871 года.

Судеб. Прист. С.-Петербургскаго Окружнаго Суда Дмитрій Михайловъ, жит. Литейной части, 2 уч. по Надеждинской улицѣ въ домѣ № 12 симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи жены кол. регистратора Густавы Карловны Перлманъ по закладной въ остальной суммѣ 3500 руб. съ % съ 23. Іюля 1871 г. будетъ производиться „Мая 10. дня 1872 г." съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 6. отдѣленіи С.-Петербургскаго Окружнаго Суда публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго надворному совѣтнику Федору Никоноровичу Перлову, заключающагося въ мызѣ Яхново со всѣми на оной строеніями и землею въ количествѣ 690 десят. состоящаго С.-Петербургской губерніи, Лугскаго уѣзда, 3 стана, 5. Мироваго участка, Яблонецкой волости. Имѣніе это заложено женѣ коллежскаго регистратора Густавѣ Карловнѣ Перлманъ и будетъ продаваться все въ совокупности; торгъ начнется съ оцѣночной суммы 4500 р. № 86. 1

# Auction.

Auf Verfügung der 1. Section Eines Edlen Landvogteigerichts werden **Montag den 10. April 1872 um 9 Uhr auf Saffenhof, Dünamünde-Straße** (jenseits der Düna) auf der Thiloschen Fabrik in General-Concurssachen des Thiloschen Fabrikvereins, eine große Parthie Farbestoffe, worunter Soda, Kali, Gelbholz u. Blauholz in Blöcken und geraspelt, Krapp, Salpetersäure 2c. und verschiedene andere Farben, gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadt-Auctionator.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Dienstag den 11. April d. J.**, Vormittags um 11 Uhr, die zum **Nachlasse** der weil. Wittwe Catharine **Schirofsky** geb. Ohsoling und die zum **Nachlasse** des verstorbenen Fischers Johann Jacob **Schirofsky** gehörigen **Mobiliareffecten**, bestehend in verschiedenen Frauen- und Manns-Kleidern, Möbeln, Wirthschaftsgeräthen, Fischernetzen und Utensilien, diversen Böten und mehren anderen brauchbaren Sachen in dem allhier an der Alexanderstraße in der Nähe der rothen Düna unweit der Wöhrmannschen Dampfmühle belegenen Schirofskyschen Hause, gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

Riga, den 5. April 1872.

Carl Ed. Seebode, Waisenbuchhalter.

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

# Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

## Schädlichkeit pflanzlicher Parasiten für Thiere.

Von Dr. Spinola.

(Schluß.)

Die meisten auf der Schleimhaut vorkommenden (in der Form des Oidiums auftretenden) Pilze gehören zu den Uredineen und Ustilagineen (Brandpilzen), also zu den Schmarotzern der Pflanzen. Dieser Umstand weist auf einen gewissen Zusammenhang der Pflanzenkrankheiten mit bestimmten Krankheiten (Schleimhautleiden) der Menschen und Thiere hin und fordert zu Nachforschungen darüber auf, inwiefern ein Zusammentreffen beider besteht und sich nachweisen lasse. Für einen Zusammenhang sprechen schon jetzt mehrere Beobachtungen, so z. B. daß mit dem Auftreten der Traubenkrankheit die Diphtheritis bei Menschen häufig vorgekommen ist. Ja vielleicht ist das gegenwärtige häufige Auftreten exanthematischer Schleimhautleiden nicht ohne Beziehung zu dem häufigeren Erkranken der Culturgewächse. Verschiedene Thatsachen sprechen dafür.

Es ist ferner mehr als ein Grund vorhanden, anzunehmen, daß jene schädlichen Einflüsse, die wir bisher als Miasma bezeichneten, in der Hauptsache auf Schwängerung der Luft mit Pilzen beruhen und nur insofern, als die Erzeugung der Pilze durch Einflüsse der Witterung, Bodenbeschaffenheit 2c. begünstigt wird, würde den letzteren ihr Antheil zu bemessen sein. In dieser Auffassung und namentlich in Berücksichtigung, daß ein dem Wasser leicht zugänglicher, poröser, lockerer Boden die Fäulniß begünstigt, daß Pilzbildungen unter dem Einfluß von Feuchtigkeit und Wärme besonders gedeihen, würde sich die längst bekannte Thatsache erklären lassen, daß die sogenannten miasmatischen Krankheiten im Sommer ganz gewöhnlich zuerst in Sumpfgegenden auftreten und gern den Wässern (Flußgebieten) bei ihrer Weiterverbreitung folgen. Die Niederschläge aus der Luft sind hier am größten und schon ältere Untersuchungen haben das Vorhandensein von Gährungspilzen in dem Thau der Pflanzen, die nicht fern von Sümpfen wachsen, nachgewiesen. Ja selbst die vom Volk in Verdacht genommenen sogenannten „stinkenden Nebel," die man dem Ausbruch von Krankheiten vorhergehen sah, verdienen wohl Beachtung, denn es ist Thatsache, daß nach derartigen Nebeln das auf Pilzbildung beruhende sogenannte „Befallenwerden der Pflanzen" sich vorzugsweise zeigt. Auch jene Beobachtungen gehören hierher, nach welchen bei vorher gefallenem Mehl- und Honigthau und demnächst eingetretenem Regen, der die Pflanzen abspült und das Abgespülte den Viehtränken (Teichen) zuführte, unter dem Vieh allgemeine Krankheiten vorkommen, ja selbst Fische in den Teichen ableben. Die schädliche Wirkung des Wassers, wenn es Verunreinigungen durch faulende organische Stoffe erlitten hat und demzufolge Pilzbildungen (Bakterien) in Menge enthält, ist durch das Wasser aus Flachsröften allgemein bekannt und hat längst die Beachtung von Seiten der Behörden gefunden. Die Fische sterben in dem Röstwasser und selbst in den Gewässern, welchen jenes zufließt. Thiere, welche, von quälendem Durst dazu getrieben, aus Flachsröften saufen, wie Jagdhunde, erkranken leicht lebensgefährlich. Bei einem wenige Stunden nach dem Genuß von Flachsröstwasser gestorbenen Hühnerhunde fand Spinola auf der stark dunkel gerötheten Rachen- u. Magenschleimhaut Pilze in Masse und zwar gleiche wie in dem Wasser der Flachsröste, außerdem in dem dunkel gefärbten Blute Körperchen, die er ebenfalls als Pilzbildungen betrachten möchte. Ist in solchen Fällen der rasche Tod die Folge einer schnell eintretenden Blutvergiftung, so sieht man doch auch wieder in anderen Fällen zuvor erst ein namhaftes örtliches Schleimhautleiden mit sehr acutem Verlauf und ebenfalls meist tödtlichem Ausgange aufkommen. Hierher gehört vor Allem jener traurige Fall, wo von 40 Kindern, welche aus einer Flachsröste tranken, nur 3 gerettet wurden, während alle übrigen unter Erscheinungen von (brandiger) Bräune innerhalb 4—5 Tagen starben. Schafe sah Spinola lebensgefährlich und tödtlich erkranken, welche Wasser aus Teichen genossen, in denen früher — 6 Wochen zuvor — Flachs geröstet worden war. Gänse erkranken und sterben ebenfalls leicht nach dem Genuß von Wasser aus Flachsröften und wiederholt sind Fälle von allgemeiner Erkrankung (Seuchen) der Gänse vorgekommen.

Daß unter Umständen die Pilze durch bloße Einathmung acute und lebenslängliche Schleimhautleiden der Respirationsorgane zu veranlassen vermögen, zeigen viele Beispiele. Einen Fall von besonderem Interesse hat Roloff mitgetheilt. Nachdem 60 Eimer Jauche aus dem Kuhstall aus einem längere Zeit nicht vollständig entleerten Behälter über den Dünger in dem Schafstall ausgegossen waren, zeigten am anderen Tage 170 Schafe die Erscheinungen einer heftigen Bronchopneumonie, an welcher in den nächsten 3—4 Tagen 130 Stück verendeten. Die Sektion ergab: ausgedehnte brandige Erscheinungen an der Schleimhaut der Luftröhre und Bronchien, ferner Entzündung der Nasenschleimhaut, der Leber nnd der Nieren. Außerdem zeigte sich Vibrio Bacillus in sehr großer Menge in den entzündeten Gewebstheilen und die Häufigkeit dieses Pilzes stieg mit dem Grade der Erkrankung. Da nun dieser Pilz neben anderen Vibrionen und Algen in der Jauche vorkam und eine Ammoniakvergiftung nicht stattgefunden hat, so wurde in ihm die Ursache der Krankheit erkannt.

(Annal. d. Landw. durch Landwirthsch. Anz.)

## Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

# Zweite Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits.

Auf der am 5. April a. c. abgehaltenen **ordentlichen General-Versammlung** gedachter Gesellschaft wurden:

1) der Rechenschaftsbericht der Direction über die Thätigkeit der Gesellschaft während des verflossenen Jahres und
2) der Bericht des Rathes der Gesellschaft vorgetragen;
3) die Auszahlung der Dividende pro 1871 mit 14,4 pCt. pro anno nach Ablauf von 4 Monaten a dato beschlossen;
4) der Direction hinsichtlich der Geschäftsführung während des Jahres 1871 Decharge ertheilt;
5) zu Directoren der Herr **Alex. v. Grote** wiedergewählt und an Stelle des Herrn **Alfred Armitstead** der Herr **Wilh. Hartmann** neu erwählt und endlich
6) der Herr **Th. Angelbeck**, Sr. Excellenz der Herr Landrath **v. Hagemeister** und der Herr **C. Rosenberg** zu Deputirten resp. neu- und wiedergewählt.

Die Bücher der Gesellschaft und der gedachte Rechenschaftsbericht der Direction weisen pro 1. Januar 1872 folgende **Bilanz** auf:

**Debet.**

| | | Rubel. | Kop. |
|---|---|---|---|
| An | Conto der 425 Mitglieder . . . . R. 3,349,350<br>deren Einzahlungen „ 334,935 | 3,014,415 | — |
| „ | Darlehen-Conto . . . . . . . | 1,874,440 | — |
| „ | Wechsel-Conto . . . 511 . . | 1,260,068 | 11 |
| „ | Coupons etc. . . . . 194 . . | 2,515 | 15 |
| „ | Werthpapiere n. Zinsen bis dato | 1,765 | 31 |
| „ | auswärtige Correspondenten der Gesellschaft . . . . . . . | 93,547 | 36 |
| „ | Inventarium . . . . . . . | 3,100 | — |
| „ | Giro-Conti bei hiesigen Banken | 1,000 | — |
| „ | Cassa-Conto . . . . . . . | 7,291 | 44 |
| | Summa | 6,258,142 | 37 |

**Credit.**

| | | Rubel. | Kop. |
|---|---|---|---|
| Per | Mitglieder Garantie-Capital . . | 3,014,415 | — |
| „ | Betriebs-Capital . . . . . . | 334,935 | — |
| „ | Rigasches Reichsbank-Comptoir | 815,000 | — |
| „ | Conto-Courant. . . . . . . | 535,177 | 43 |
| „ | Conto pro Diverse . . . . . | 1,423,310 | 1 |
| „ | auswärtige Correspondenten der Gesellschaft . . . . . . . | 51,249 | 93 |
| „ | Darlehen-Zinsen . . . . . . | 30,821 | 9 |
| „ | Unkosten . . . . . . . | 1,505 | 17 |
| „ | Dividende pro 1869 . . . . | 325 | 50 |
| „ | Dividende pro 1870 . . . . | 2,091 | 38 |
| „ | Dividende pro 1871 . . . . | 41,407 | 56 |
| „ | Reserve-Capital der Mitglieder | 7,904 | 30 |
| | Summa | 6,258,142 | 37 |

**Riga**, den 6. April 1872.

**Die Direction.**

## Stammschäferei zu Schloß Trikaten bei Wolmar.

Wegen Verminderung des Inventariums der Stammschäferei bei der demnächstigen Neuverpachtung sollen für Rechnung der Livländischen Ritterschaft am 20. Mai d. J., Vormittags 11 Uhr, in Trikaten meistbietend verkauft werden:

ca. 90 **Merinos-Böcke**, meist 2-jährig;
„ 10 **Kammwoll-Böcke** (Southdown);
„ 225 **Merinos-Mutterschafe**, wovon 100 mit Lämmern;
„ 15 **Kammwoll-Mutterschafe**;
„ 200 **Merinos-Hammel**.

Die Schafe können bis zum 1. September in Trikaten bleiben; die Böcke gegen eine Vergütung für die Wolle auch gleich empfangen werden. Die Heerde zeichnet sich aus durch ihr großes Schurgewicht, 5½ Pfund durchschnittlich und kräftigen Körperbau, so daß sich hier für alle Schäfereibesitzer eine gute Gelegenheit zur Remontirung ihres Zuchtmaterials bietet. 2

## Zu verkaufen

oder zu tauschen für ein Haus in St. Petersburg (oder für eine andere Abmachung) zwei Güter in bester Ordnung und auch mit Land in der Nähe der Eisenbahn 10 und 12 Stunden von St. Petersburg; das erste von 1600, das zweite 3300 Dessät. Näheres zu erfragen in St. Petersburg, Ecke der Liteinaja und Newsky-Prospect, Haus Tupikow, Quartier 20 und auch im St. Petersburger Gouvernement in den Bezirksverwaltungen von Gdow und Beloje. 1

## Кеммерскія сѣрныя воды.

Лечебный сезонъ начнется 20. Мая и кончится 20. Августа.

## Schwefelbad Kemmern.

Die Badesaison beginnt am 20. Mai und schließt am 20. August.

## Inhalts-Verzeichnisse zu den Patenten

der Livländischen Gouvernements-Regierung aus dem Jahre 1871 sind zum Verkauf vorräthig in der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung im Schlosse. Der Preis für ein Exemplar beträgt **35 Kop.**

Das III. Dorpatsche Kirchspielsgericht bringt hiedurch zur allgemeinen Kenntniß, daß dasselbe **seinen Sitz vom 18. März c. ab**, auf dem im Dorpatschen Kreise und Randenschen Kirchspiele belegenen Gute **Tammenhof**, haben wird. — Adresse: über Station Uddern.

Schloß-Randen, III. Dorpatsches Kirchspielsgericht, am 15. März 1872. Nr. 690.

Kirchspielsrichter **v. Sivers.**

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 7. Апрѣля 1872 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)